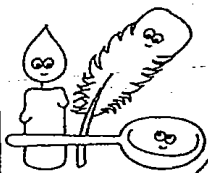


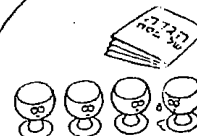
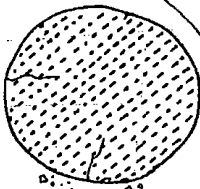
הגדה של פסח



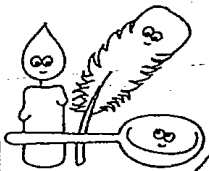
First Grade

הגדה של פסח

Credits: Dabrushy Pink



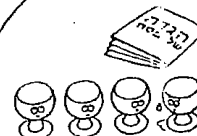
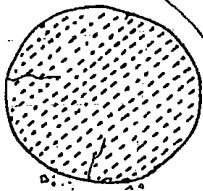
הגדה של פסח



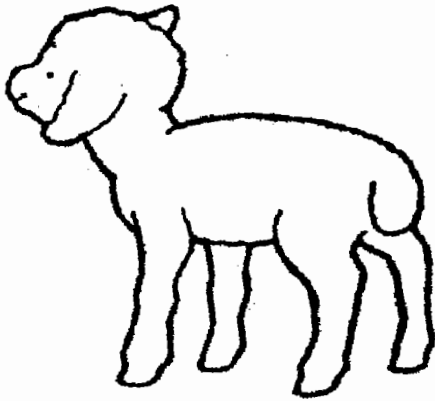
Haggadah Instructions

This Haggadah was used for First Grade (5-6 year olds). The pages have not been numbered so you can decide which to use. It also contains the entire text of the Haggadah Shel Pesach so it can be used for older children as well.

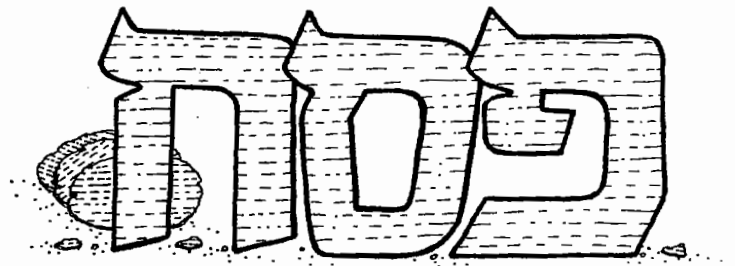
- ◆ **Front Cover:** Using a colored cardstock as a base, cut out (or let children cut out) 3 Matzos using either Matzah paper or off-white paper dotted with a brown crayon and 3 Kosos from silver foil or paper. Children should design their own front cover using the above plus the picture of the sheep and the words 'Haggadah Shel Pesach' provided. Teacher should guide the children to stick the words 'Kohen, Levi, Yisroel' on the three Matzos and 'Vehotzeisi, Vehitzalti, Vegoalti, Velokachti' on the four Kosos. Laminate.
- ◆ **The Hadlakas Haneiros page** needs to be adjusted to this year.
- ◆ **Each of the Simanim pages** has a space in the middle. This can be used for an arts n crafts, or to stick a picture for the children to color, or for the children to draw a picture themselves.
- ◆ **Back Cover:** Copy onto pastel colored cardstock. Take a picture of your child/student dressed up in an apron (and tichel for girls), holding a spray and shmatte or other cleaning materials and stick on the paper. Laminate.
- ◆ **Spiral bind the Haggadah and enjoy!**



הגדה



של



והוצאתי

והצילתי

וגאלתי

ולקחתי

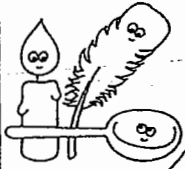
פהו

לוי

ישראל

הגדה של פסח

שמות החג



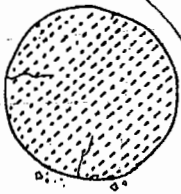
חג 2

חג 1

חג 4

חג 3

1. חג המצות	3. חג הפסח
2. חג הקאביב	4. חג חרותנו



מורה קסלמן

פנה אי תשס"ד

שם: _____

הגדה של פסח



בדיקת חמץ וביעור חמץ

On the night before _____ we hide 10 pieces of _____ all around the house.

We then look for them using:

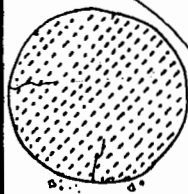
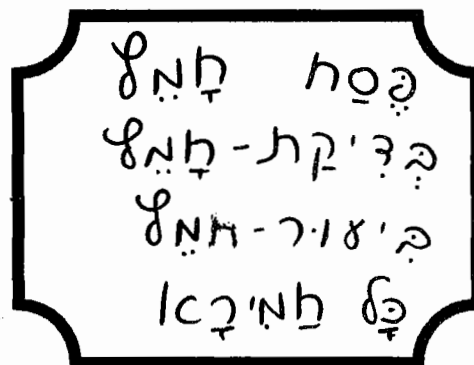
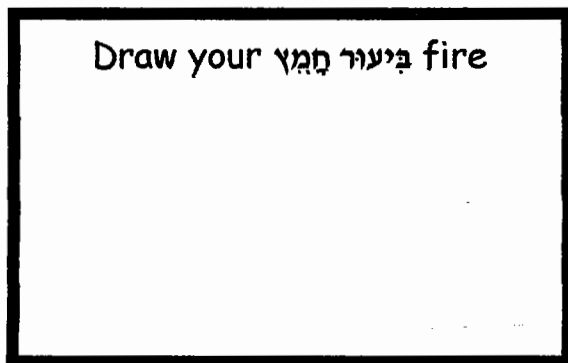
A candle, feather, wooden spoon and paper bag.

Draw a candle	Draw a feather	Draw a wooden spoon	Draw a paper-bag

When we find them, we put the bag in a safe place. This is called _____.

On ערב פסח, we burn the חמץ in a fire. We have to do this in the morning. This is called _____.

After we burn the חמץ we say:

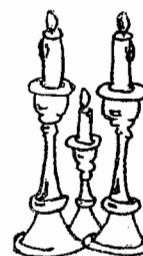


הגדה של פסח

הדלקת הנרות

י"ד ניסן - ערב פסח
ט"ו ניסן

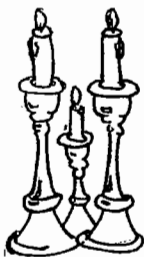
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר
קדשנו במצותיו וצונו להדליק נר של
יום טוב:



ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם שהחיינו
וקיימנו והגיענו לזמן הזה:

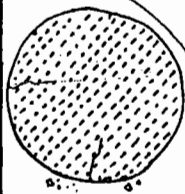
י"ח ניסן - שבת חול המועד

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר
קדשנו במצותיו וצונו להדליק נר של
שבת



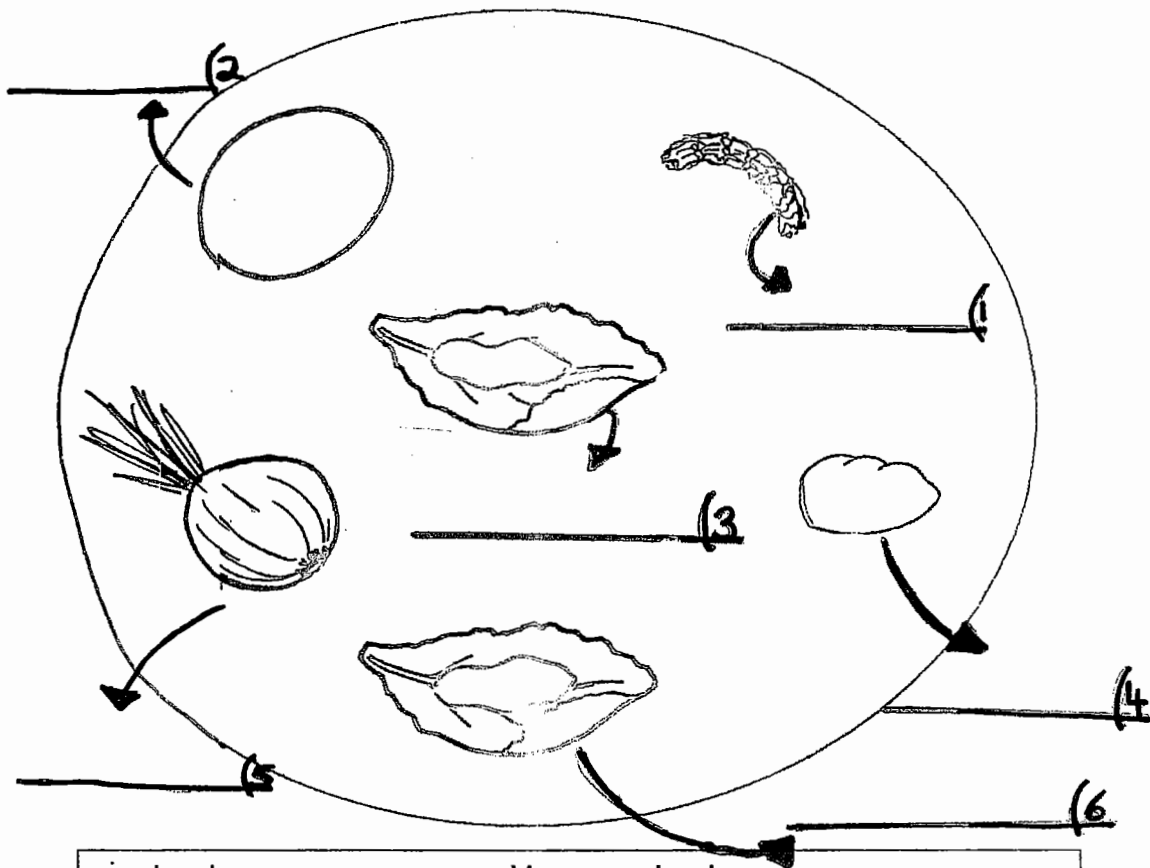
כ' ניסן - שביעי של פסח
כ"א ניסן - אחרון של פסח

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר
קדשנו במצותיו וצונו להדליק נר של
יום טוב:



הגדה של פסח

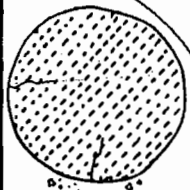
הקצרה



זָרוּעַ is a bone
To remind us
Of the פֶּסַח קָרְבַּן.
בֵּיצָה is an egg
To remind us
Of the חֲגִיגָה קָרְבַּן.
מָרוֹר bitter herbs
Remind us how
The מַצְרִיִּים made us work

Very, very hard.
מְרוֹט is a mixture
Of nuts and apples too,
All the work we had to do.
Ah Ha Ah Ha
כַּרְפַּס is a vegetable
Which we dip in saltwater
לְטַחַלְחַל is lettuce which in פּוּרָה we eat.

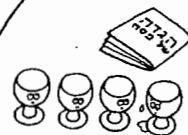
1. זָרוּעַ 2. בֵּיצָה 3. מָרוֹר
4. מְרוֹט 5. כַּרְפַּס 6. לְטַחַלְחַל



מורה קסלמן

פנה א' תשס"ד

שם:



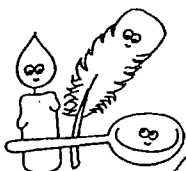
הגדה של פסח

קדש

Everyone drinks _____ since
we were all taken out of _____.

קידוש מצות

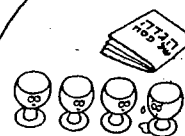
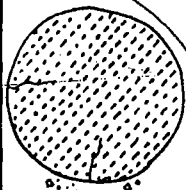
הגדה של פסח



סגרי מרגו

פָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן:
 פָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר פָּתַר בָּנוּ מִכָּל
 עָם, וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל לְשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְתַתֵּן לָנוּ יְהוָה
 אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (לשבת שבתות למנוחה ו) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים
 וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן, אֵת יוֹם (לשבת השבת הַזֶּה וְאֵת יוֹם) חַג הַמִּצּוֹת
 הַזֶּה, וְאֵת יוֹם טוֹב מְקַרָּא קֹדֶשׁ הַזֶּה זְמַן חַרוּתֵנוּ (בְּאַהֲבָה)
 מְקַרָּא קֹדֶשׁ זִכָּר לִיְצִיאַת מִצְרַיִם, כִּי בָנוּ בְּחֵרֶת וְאוֹתָנוּ
 קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הָעַמִּים. (ושַׁבָּת) וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ (לשבת בְּאַהֲבָה וּבְרִצּוֹן)
 בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׁוֹן הַנְּחַלְתָּנוּ: פָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְקַדְּשׁ (הַשַּׁבָּת
 ו) יִשְׂרָאֵל וְחַזְמֵנִים:

פָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁחֲתִינוּ וְקִיַּמְנוּ
 וְהַגִּיעָנוּ לְזִמְן הַזֶּה:



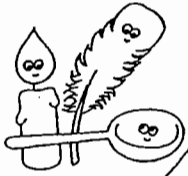
הגדה של פסח

וְרַחֵץ

We wash our hands
without a _____.

קִרְבָּה

הגדה של פסח

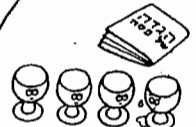
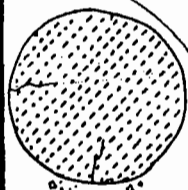


נרפם

Don't forget to have in mind the _____ when you say the _____.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם בורא פרי האדמה:

נרור פתח

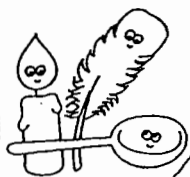


מורה קסלמן

פתח א' תשס"ד

שם: _____

הגדה של פסח

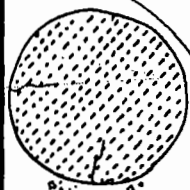


להיץ

We take the middle _____ which is called להיץ and break it in half. The bigger half is put away for the _____.

In the אֶפְיֹקוֹמֶן's house it was not the מְנַהֵג to steal the

מְנַהֵג אֶפְיֹקוֹמֶן



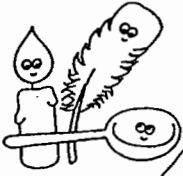
הגדה של פסח

מגיד

We read in the הגדה how ה' took us out of _____ with great _____.

מַגִּיד נִסִּים

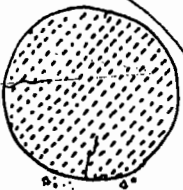
הגדה של פסח



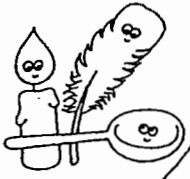
We lift the middle _____ when we say
 _____ . We are inviting
 everyone to the _____.

הא לחמא עניא די אכלו אבהתנא בארעא
 דמצרים כל דכפין ייתי ויכול. כל דצריך ייתי
 ויפסח. השתא הכא. לשנה הבאה בארעא
 דישראל. השתא עבדין לשנה הבאה בני חורין:

השתא עבדין לשנה הבאה בני חורין



הגדה של פסח



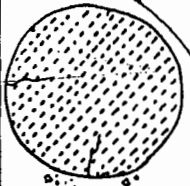
מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות.

שבכל הלילות אין אנו מטבילין אפילו פעם אחת
הלילה הזה שתי פעמים:

שבכל הלילות אנו אוכלין חמץ או מצה
הלילה הזה כלו מצה:

שבכל הלילות אנו אוכלין שאר ירקות
הלילה הזה מרור:

שבכל הלילות אנו אוכלין בין יושבין ובין מסבין
הלילה הזה כלנו מסבין:



הגדה של פסח

מה נשתנה

טאטע איך וועל בא דיר פֿרעגן פֿיר קשיות:

מה נשתנה וואס איז אנדערש

הלילה הזה די נאכט פון פסח

מכל הלילות פון אלע נעכט פון א גאנץ יאר?

(א) די ערשטע קשיא איז:

שבכל הלילות אלע נעכט פון א גאנץ יאר

אין אנו מטבילין טונקען מיר ניט איין

אפילו פעם אחת אפילו איין מאל

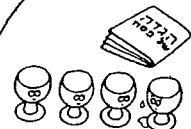
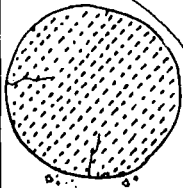
הלילה הזה אבער די נאכט פון פסח

שתי פעמים טונקען מיר איין צוויי מאל, איין מאל כרפס

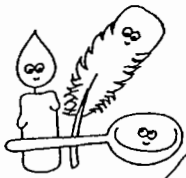
אין זאלץ-וואסער, דעם צווייטן מאל, מרור

אין חרוסת.

4



הגדה של פסח



די צווייטע קשיא איז:

שבכל הלילות אלע נעכט פון א גאנץ יאר

4

אנו אוכלין עסן מיר

חמץ או מצה חמץ אדער מצה

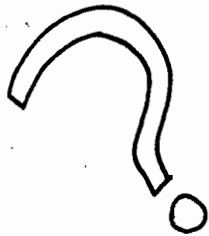
הלילה הזה אבער די נאכט פון פסח

כלו מצה עסן מיר נאר מצה.

4

די דריטע קשיא איז:

שבכל הלילות אלע נעכט פון א גאנץ יאר

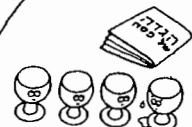
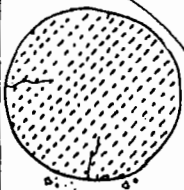


אנו אוכלין עסן מיר

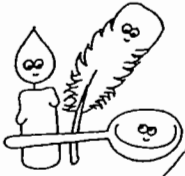
שאר ירקות אלערלי גרינסן

הלילה הזה אבער די נאכט פון פסח

מרור עסן מיר ביטערע גרינסן



הגדה של פסח



4

די פערטע קשיא איז:



שבכל הלילות אלע נעכט פון א גאנץ יאר

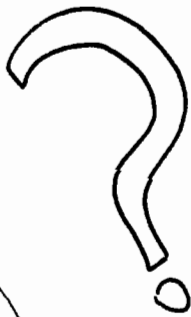
אנו אוכלין עסן מיר

בין יושבין סיי זיצענדיקערהייט

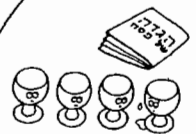
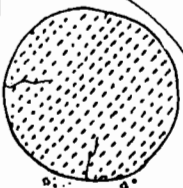
ובין מסבין און סיי אנגעלענטערהייט

הלילה הזה אבער די נאכט פון פסח

פלנו מסבין עסן מיר אלע אנגעלענטערהייט



4



הגדה של פסח



We were slaves in _____

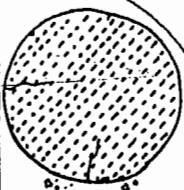
when _____ took us out.

עבדים היינו לפרעה במצרים ויוציאנו יהוה אלהינו
משם ביד חזקה ובזרע נטויה. ואלו לא הוציא הקדוש
ברוך הוא את אבותינו ממצרים הרי אנו ובנינו ובני
בנינו משעבדים היינו לפרעה במצרים. ואפילו כלנו
חכמים כלנו נבונים כלנו יודעים את התורה מצוה
עלינו לספר ביציאת מצרים. וכל המרבה לספר
ביציאת מצרים הרי זה משבח:

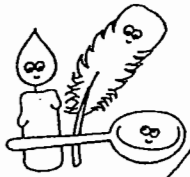
מעשה ברבי אליעזר ורבי יהושע ורבי אלעזר בן עזריה ורבי עקיבא
ורבי טרפון שהיו מסבים בבני ברק. והיו מספרים ביציאת מצרים כל
אותו הלילה עד שבאו תלמידיהם ואמרו להם רבותינו הגיע זמן קריאת
שמע של שחרית:

אמר רבי אלעזר בן עזריה הרי אני כבן שבועים שנה ולא זכיתי שתאמר
יציאת מצרים בלילות עד שהרשה בן זומא. שנאמר למען תזכיר את יום
צאתך מארץ מצרים כל ימי חייך. ימי חייך תזכיר. כל ימי חייך להביא
הלילות. וחכמים אומרים ימי חייך העולם הזה, כל ימי חייך להביא
לימות המשיח:

ברוך המקום. ברוך הוא. ברוך שנתן תורה לעמו
ישראל. ברוך הוא.



הגדה של פסח



בְּנֵגֶד אַרְבָּעָה בָּנִים דְּבָרָה תּוֹרָה. אֶחָד חָכָם. וְאֶחָד רָשָׁע. וְאֶחָד תָּם.
וְאֶחָד שְׂאִינֵנו יוֹדֵעַ לְשֹׂאֵל:

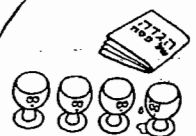
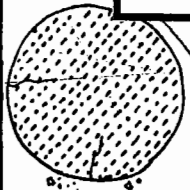
חָכָם מָה הוּא אוֹמֵר מָה הָעֲדוּת וְהַחֲקִים וְהַמְשָׁפְטִים אֲשֶׁר
עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶתְכֶם וְאֵף אֶתָּה אֲמוֹר לוֹ כְּהִלְכוֹת
הַפֶּסַח אֵין מְפַטְרִין אַחַר הַפֶּסַח אֲפִיקוּמָן:

רָשָׁע מָה הוּא אוֹמֵר מָה הָעֲבוּרָה הַזֹּאת לָכֶם. לָכֶם וְלֹא
לוֹ. וְלִפִּי שֶׁהוֹצִיא אֶת עַצְמוֹ מִן הַכָּלל כְּפֶר בְּעֶקֶר. וְאֵף
אֶתָּה הִקְהֵה אֶת שְׁנָיו וְאָמַר לוֹ, בְּעֲבוּר זֶה עָשָׂה יְהוָה
לִי בְּצֵאתִי מִמִּצְרַיִם. לִי וְלֹא לוֹ, אֵלֹו הָיָה שֵׁם לֹא הָיָה
נִגָּאֵל:

תָּם מָה הוּא אוֹמֵר, מָה זֹאת. וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּחֹזֶק יָד
הוֹצִיאָנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם מִבֵּית עַבְדִּים:

וְשְׂאִינֵנו יוֹדֵעַ לְשֹׂאֵל אֶת פֶּתַח לוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וְהַגִּדְתָּ לְבְנֶךָ
בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר בְּעֲבוּר זֶה עָשָׂה יְהוָה לִי בְּצֵאתִי
מִמִּצְרַיִם:

שְׂאִינֵנו יוֹדֵעַ לְשֹׂאֵל	תָּם	רָשָׁע	חָכָם
-----------------------------	------	--------	-------



הגדה של פסח

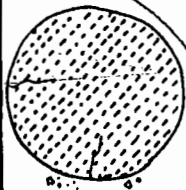


יכול מראש חדש תלמוד לומר ביום ההוא אי ביום ההוא
יכול מפעוד יום תלמוד לומר בפעוד זה. בפעוד זה, לא
אמרתי אלא בשעה שיש מצה ומרור מנחים לפניך:

מתחלה עובדי עבודה זרה היו אבותינו ועבשו קרבנו
המקום לעבדתו. שנאמר ויאמר יהושע אל כל העם
כה אמר יהוה אלהי ישראל בעבר הנחר ישבו
אבותיכם מעולם תרח אבי אברהם ואבי נחור ויעבדו
אלהים אחרים:

ואקח את אביכם את אברהם מעבר הנחר ואולף אותו בכל
ארץ כנען (וארב כתיב) וארבה את זרעו ואתן לו את יצחק: ואתן
ליצחק את יעקב ואת עשו ואתן לעשו את הר שעיר לרשת
אותו ויעקב ובניו ירדו מצרים:

פרוך שומר הכטחתו לישראל. פרוך הוא, שתקדוש פרוך הוא חשב את
הקץ לעשות כמה שאמר לאברהם אבינו בבדיית בין הפתרים. שנאמר
ויאמר לאברהם ידע תדע פי גר יהיה זרעך בארץ לא להם ועבדום וענו
אתם ארבע מאות שנה: וגם את הנזי אשר יעבדו דן אנכי ואחרי כן
יעאו פרכוש גדול:



הגדה של פסח

We lift the פוס when we say

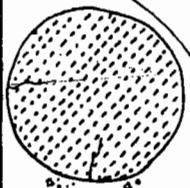


וְהִיא שְׁעֵמֶדָה לְאַבוֹתֵינוּ וְלָנוּ שְׁלֹא אֶחָד בְּלֵבָד
עָמַד עָלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ אֶלָּא שְׁבִכָּל דּוֹר וְדוֹר
עוֹמְדִים עָלֵינוּ לְכַלּוֹתֵנוּ. וְהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא
מִצִּילֵנוּ מִיָּדָם:

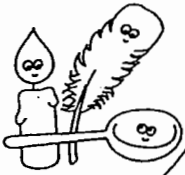
צֵא וּלְמַד מֵה בִּקְשׁ לְבֶן הָאֲרָמִי לַעֲשׂוֹת לְיַעֲקֹב אָבִינוּ. שְׁפָרְעָה לֹא
נָזַר אֶלָּא עַל הַזְּבָרִים וְלָבֶן בִּקְשׁ לַעֲקוֹר אֶת הַכֹּל. שְׁנַאֲמַר אֲרָמִי
אֶבֶד אָבִי וַיֵּרֶד מִצְרַיִם וַיִּגְדַּל שָׁם בְּמִתֵּי מַעֲטָ וַיְהִי שָׁם לְגוֹי גְּדוֹל
עַצוֹם וְרַב:

וַיֵּרֶד מִצְרַיִם אָנוּם עַל פִּי הַדְּבָר. וַיִּגְדַּל שָׁם מִלְּמַד שְׁלֹא יֵרֶד יַעֲקֹב
אָבִינוּ לְהַשְׁתַּקֵּץ בְּמִצְרַיִם אֶלָּא לְגוֹדֵל שָׁם. שְׁנַאֲמַר וַיֵּאמְרוּ אֵל
פָּרְעָה לְגוֹדֵל בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם כִּי אֵין מִרְעָה לְעֹאֵן אֲשֶׁר לַעֲבָדֶיךָ כִּי כִבֵּד
הִרְעַב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְעַתָּה יֵשְׁבוּ נָא עֲבָדֶיךָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם:

בְּמִתֵּי מַעֲטָ כְּמָה שְׁנַאֲמַר בְּשִׁבְעִים נֶפֶשׁ יָרְדוּ אֲבֹתֶיךָ מִצְרַיִם
וְעַתָּה שְׁמֹךְ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כְּכֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לְרַב: וַיְהִי שָׁם לְגוֹי
מִלְּמַד שְׁהִיוּ יִשְׂרָאֵל מִצִּיִּנִּים שָׁם: גְּדוֹל עַצוֹם כְּמָה שְׁנַאֲמַר וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל פָּרוּ וַיִּשְׂרְצוּ וַיִּרְבּוּ וַיַּעֲצְמוּ בְּמֵאד מְאֹד וַתִּפְּלֵא הָאֶרֶץ
אֲתָם: וְרַב כְּמָה שְׁנַאֲמַר וְאַעֲבֹר עֲלֶיךָ וְאֶרְאֶךָ מִתְּבוֹסֶסֶת בְּדַמְיֶךָ
וְאֶמַר לְךָ בְּדַמְיֶךָ חַיִּי וְאֶמַר לְךָ בְּדַמְיֶךָ חַיִּי: רַבְּנָה בְּצִמְחַת הַשְּׂדֵה
נִתְתִּיד וְתַרְבִּי וְתַגְדְּלִי וְתַבּוֹאִי בְּעַדֵי עַדִּים שְׂדִים נָכְנוּ וְשִׁעְרֶךָ
צִמְחָה וְאֶת עָרְס וְעַרְיָה:



הגדה של פסח



The מצרים made us work very hard.

וירעו אתנו המצרים ויענונו ויתנו עלינו עבודה קשה: וירעו אתנו המצרים כמה שנאמר הבה נתחכמה לו פן ירבה והיה פי תקראנה מלחמה ונוסף גם הוא על שנאינו ונלחם בנו ועלה מן הארץ: ויענונו כמה שנאמר וישימו עליו שרי מסים למען ענתו בסבלתם ויבן ערי מסבנות לפרעה את פיתם ואת רעמסס: ויתנו עלינו עבודה קשה כמה שנאמר ויעבדו מצרים את בני ישראל בפרך: וימרדו את חיהם בעבודה קשה בחמר ובלבנים ובכל עבודה בשדה את כל עבדתם אשר עבדו בהם בפרך:

ונצעק אל יהוה אלהי אבותינו וישמע יהוה את קלנו וירא את ענינו ואת עמלנו ואת לחצנו: ונצעק אל יהוה אלהי אבותינו כמה שנאמר ויהי בימים הרבים ההם וימת מלך מצרים ויאנחו בני ישראל מן העבודה ויועקו ותעל שועתם אל האלהים מן העבודה:

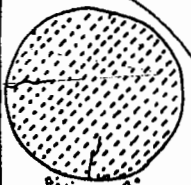
וישמע יהוה את קולנו כמה שנאמר וישמע אלהים את נאקתם ויזכר אלהים את בריתו את אברהם את יצחק ואת יעקב:

וירא את ענינו זו פרישות דרך ארץ כמה שנאמר וירא אלהים את בני ישראל וידע אלהים:

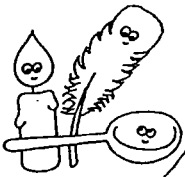
ואת עמלנו אלו הפנים כמה שנאמר כל הפן הילוד היארה תשליכוהו וכל תפת תחיון: ואת לחצנו זה הדחק כמה שנאמר וגם ראיתי את הלחץ אשר מצרים לוחצים אתם:

We cried out to ה' with all our heart.

ה' heard our תפילות and answered us.



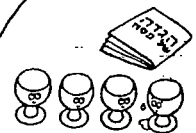
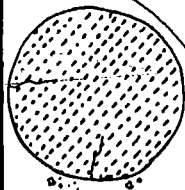
הגדה של פסח



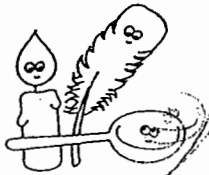
מִצְרַיִם ה' took us out of

וַיּוֹצִיאֵנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיַד חֲזָקָה וּבְזֵרוֹעַ נְטוּיָה וּבְמַרְאֵ נֹדֹל
וּבְאֵתֹת וּבְמִפְתָּיִם: וַיּוֹצִיאֵנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם לֹא עַל יְדֵי מַלְאָךְ וְלֹא
עַל יְדֵי שָׂרָף וְלֹא עַל יְדֵי שְׁלִיחַ אֱלֹהֵי הַקְדוּשָׁה בְרוּךְ הוּא בְּכַבּוֹדוֹ
וּבְעֲצָמוֹ. שֶׁנֶּאֱמַר וְעַבְרַתִּי בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּלַּיְלָה הַזֶּה וְהִפִּיתִי כָּל
בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם מֵאָדָם וְעַד בְּהֵמָה וּבְכֹל אֱלֹהֵי מִצְרַיִם אֲעַשֶׂה
שְׁפָטִים אֲנִי יְהוָה: וְעַבְרַתִּי בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי וְלֹא מַלְאָךְ. וְהִפִּיתִי
כָּל בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי וְלֹא שָׂרָף. וּבְכֹל אֱלֹהֵי מִצְרַיִם אֲעַשֶׂה
שְׁפָטִים אֲנִי וְלֹא הַשְּׁלִיחַ. אֲנִי יְהוָה. אֲנִי הוּא וְלֹא אֲחֵר:

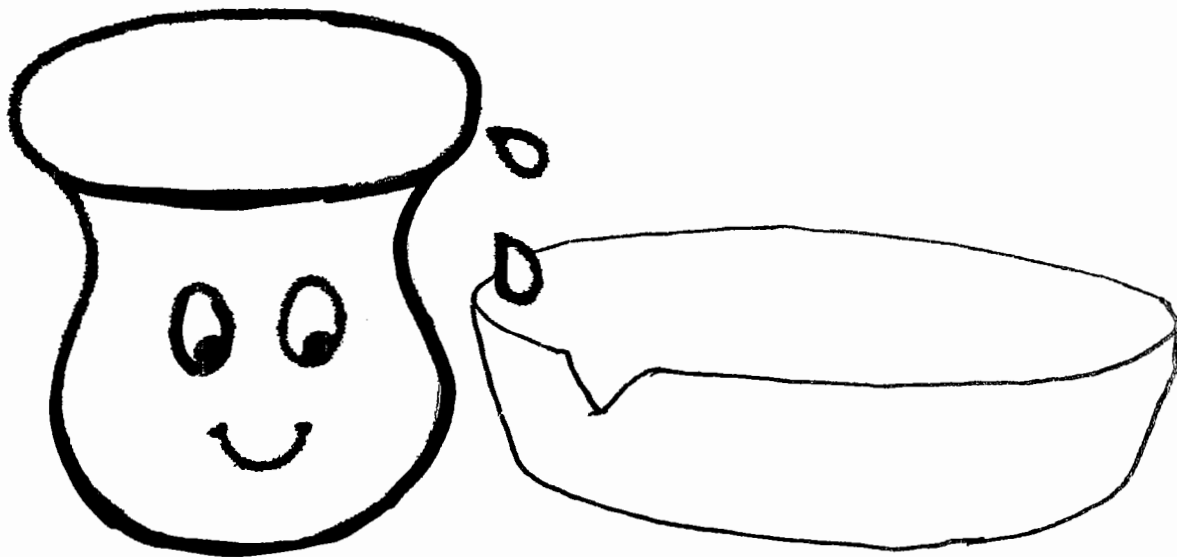
בְּיַד חֲזָקָה זֶה תִּדְבֹּר כְּמָה שֶׁנֶּאֱמַר הִנֵּה יַד יְהוָה הוֹיָה בְּמִקְנֶךָ אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה
בְּסוּסִים בְּחֲמֹרִים בְּגַמְלִים בְּבָקָר וּבְעֵאֵן דָּבָר כְּבֹד מְאֹד: וּבְזֵרוֹעַ נְטוּיָה זֶה
הַחֲרָב כְּמָה שֶׁנֶּאֱמַר וְחָרְבוּ שְׁלוֹפָה בְּיָדוֹ נְטוּיָה עַל יְרוּשָׁלַיִם. וּבְמַרְאֵ נֹדֹל
זֶה גְלוּי שְׁכִינָה כְּמָה שֶׁנֶּאֱמַר אוֹ הִנֵּסָה אֱלֹהִים לְבָא לְקַחַת לוֹ גּוֹי מִקֶּרֶב
גּוֹי בְּמִסַּת בְּאֵתֹת וּבְמוֹפְתִים וּבְמַלְחָמָה וּבְיַד חֲזָקָה וּבְזֵרוֹעַ נְטוּיָה
וּבְמוֹרָאִים גְּדוֹלִים כָּכֵל אֲשֶׁר עָשָׂה לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם בְּמִצְרַיִם לְעֵינֶיךָ:
וּבְאֵתוֹת זֶה הַמַּטֵּה כְּמָה שֶׁנֶּאֱמַר וְאֵת הַמַּטֵּה הַזֶּה תִּקַּח בְּיָדְךָ אֲשֶׁר
תַּעֲשֶׂה בּוֹ אֵת הָאֵתֹת: וּבְמוֹפְתִים זֶה תִּדְרֹם כְּמָה שֶׁנֶּאֱמַר וְנָתַתִּי מִפְתֵּי
בְּשָׁמַיִם וּבְאֶרֶץ:



הגדה של פסח

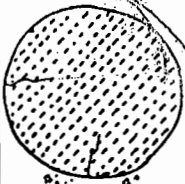


We take the _____ כ and as we say
_____ ע _____ ו _____ ו _____ ד
we pour out a little bit of wine into a
cracked bowl (a little bit for each word).



דם ואש ותמרות עשן:

דבר אחר ביד חזקה שתים. ובזרוע נטויה שתים. ובמזרא
גדול שתים. ובאתות שתים. ובמופתים שתים:
אלו עשר מכות שהביא הקדוש ברוך הוא על המצרים
במצרים. ואלו הן:



הגדה של פסח



We pour out a bit of wine with each _____ . We refill it with new wine.

	_____ ד	ד
	_____ צ	צ
	_____ כ	ך
	_____ ע	ע
	_____ ד	ד
	_____ ש	ש
	_____ ב	ב
	_____ א	א
	_____ ה	ה
	_____ מ ב	ב

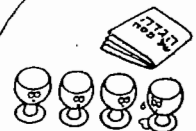
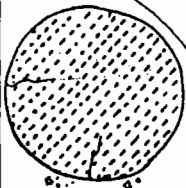
דם. צמרדע. פנים. ערוב. דבר. שחין.

בָּרַד. אֲרָבָה. חֶשֶׁךְ. מַפֵּת בְּכוֹרוֹת:

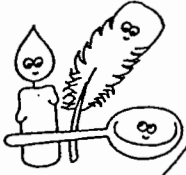
רַבִּי יְהוֹדָה הָיָה נוֹתֵן פָּהֶם סִימָנִים:

We pour from the oio again when we say these 3 words.

דַּצ"ד. עַד"ש. בָּאֵח"ב:



הגדה של פסח

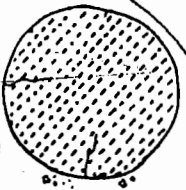


רבי יוסי הגלילי אומר מנין אָתָּה אומר שֶׁלְקוּ הַמַּצֵּרִים בְּמַצֵּרִים עֲשֵׂר מִבֹּת וְעַל הַיָּם לְקוּ חֲמִשִּׁים מִבֹּת. בְּמַצֵּרִים מָה הוּא אומר וַיֹּאמְרוּ הַחֲרֻטִּים אֵל פֶּרְעָה אֲצַבֵּעַ אֱלֹהִים הִיא.

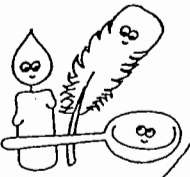
וְעַל הַיָּם מָה הוּא אומר וַיֵּרָא יִשְׂרָאֵל אֶת הַיָּד הַגְּדוֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמַצֵּרִים וַיֵּירָאוּ הָעַם אֶת יְהוָה וַיֹּאמְרוּ בִּיהוָה וּבְמֹשֶׁה עֲבָדוֹ: מָה לְקוּ בְּאֲצַבֵּעַ עֲשֵׂר מִבֹּת. אָמור מַעֲתָה בְּמַצֵּרִים לְקוּ עֲשֵׂר מִבֹּת. וְעַל הַיָּם לְקוּ חֲמִשִּׁים מִבֹּת:

רבי אליעזר אומר מנין שֶׁכָּל מִכָּה וּמִכָּה שֶׁהֵבִיא הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הַמַּצֵּרִים בְּמַצֵּרִים הִיָּתָה שֶׁל אַרְבַּע מִבֹּת שֶׁנֶּאֱמַר יִשְׁלַח בָּם חֲרוֹן אַפּוֹ עֲבָרָה וְזַעַם וַעֲרָה מִשְׁלַחַת מִלְּאֲכֵי רָעִים: עֲבָרָה אַחַת. וְזַעַם שְׁתַּיִם. וַעֲרָה שְׁלֹשׁ. מִשְׁלַחַת מִלְּאֲכֵי רָעִים אַרְבַּע. אָמור מַעֲתָה בְּמַצֵּרִים לְקוּ אַרְבָּעִים מִבֹּת. וְעַל הַיָּם לְקוּ מֵאָתַיִם מִבֹּת:

רבי עקיבא אומר מנין שֶׁכָּל מִכָּה וּמִכָּה שֶׁהֵבִיא הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא עַל הַמַּצֵּרִים בְּמַצֵּרִים הִיָּתָה שֶׁל חֲמֵשׁ מִבֹּת. שֶׁנֶּאֱמַר יִשְׁלַח בָּם חֲרוֹן אַפּוֹ עֲבָרָה וְזַעַם וַעֲרָה מִשְׁלַחַת מִלְּאֲכֵי רָעִים. חֲרוֹן אַפּוֹ אַחַת. עֲבָרָה שְׁתַּיִם. וְזַעַם שְׁלֹשׁ. וַעֲרָה אַרְבַּע. מִשְׁלַחַת מִלְּאֲכֵי רָעִים חֲמֵשׁ. אָמור מַעֲתָה בְּמַצֵּרִים לְקוּ חֲמִשִּׁים מִבֹּת. וְעַל הַיָּם לְקוּ חֲמִשִּׁים וּמֵאָתַיִם מִבֹּת:



הגדה של פסח

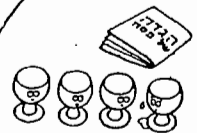
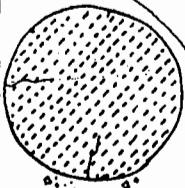


במה מעלות טובות למקום עלינו:

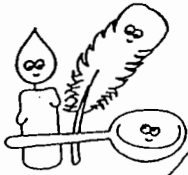
- אלו הוציאנו ממצרים ולא עשה בהם שפטים דינו:
- אלו עשה בהם שפטים ולא עשה באלהיהם דינו:
- אלו עשה באלהיהם ולא הרג את פבוריהם דינו:
- אלו הרג את פבוריהם ולא נתן לנו את ממונם דינו:
- אלו נתן לנו את ממונם ולא קרע לנו את הים דינו:
- אלו קרע לנו את הים ולא העבירנו בתוכו פתרכה דינו:
- אלו העבירנו בתוכו פתרכה ולא שקע צרינו בתוכו דינו:
- אלו שקע צרינו בתוכו ולא ספק צרכנו במדבר ארבעים שנה דינו:
- אלו ספק צרכנו במדבר ארבעים שנה ולא האכילנו את המן דינו:
- אלו האכילנו את המן ולא נתן לנו את השבת דינו:
- אלו נתן לנו את השבת ולא קרבנו לפני הר סיני דינו:
- אלו קרבנו לפני הר סיני ולא נתן לנו את התורה דינו:
- אלו נתן לנו את התורה ולא הכניסנו לארץ ישראל דינו:
- אלו הכניסנו לארץ ישראל ולא בנה לנו את בית הפחירה דינו:

על אחת כמה וכמה טובה כפולה ומכפלת למקום עלינו.

עשה ה' צדקות וחסד רבים. ועשה בהם שפטים. ועשה באלהיהם. והרג את פבוריהם. ונתן לנו את ממונם. וקרע לנו את הים. והעבירנו בתוכו פתרכה. ושקע צרינו בתוכו. וספק צרכנו במדבר ארבעים שנה. והאכילנו את המן. ונתן לנו את השבת. וקרבנו לפני הר סיני. ונתן לנו את התורה. והכניסנו לארץ ישראל. ובנה לנו את בית הפחירה לכבוד על כל עונותינו:



הגדה של פסח



רָבֵן גַּמְלִיאֵל הָיָה אוֹמֵר כָּל שָׁלֹא אָמַר שְׁלֹשָׁה דְבָרִים אֵלוֹ
בַּפֶּסַח לֹא יֵצֵא יְדֵי חוֹבְתוֹ. וְאֵלוֹ הֵן:

פֶּסַח. מִצֵּה. וּמָרוֹר:

פֶּסַח שֶׁהָיוּ אֲבוֹתֵינוּ אוֹכְלִים בְּזֶמַן שְׁפִית הַמִּקְדָּשׁ קָיָם עַל שׁוֹם מָה. עַל
שׁוֹם שֶׁפֶסַח הַמָּקוֹם עַל בְּתֵי אֲבוֹתֵינוּ בַּמִּצְרַיִם. שֶׁנֶּאֱמַר וְאָמַרְתֶּם זִכַּח
פֶּסַח הוּא לִיהוָה אֲשֶׁר פֶּסַח עַל בְּתֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל בַּמִּצְרַיִם בְּנִגְפוֹ אֶת
מִצְרַיִם וְאֶת בְּתֵינוּ הִצִּיל וַיִּקְדַּר הָעַם וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ:

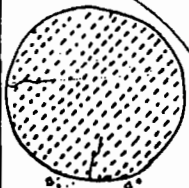
קְרִיבוּ פֶּסַח. Draw the פֶּסַח.

מִצֵּה זֶה שֶׁאֵנוּ אוֹכְלִים עַל שׁוֹם מָה. עַל שׁוֹם שֶׁלֹּא הִסְפִּיק בְּצֻקְתָּ שֶׁל
אֲבוֹתֵינוּ לְהַחְמִיץ עַד שֶׁנִּגְלָה עֲלֵיהֶם מִלֶּךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְדוֹשׁ כְּרוּד
הוּא וּנְאֻלָּם. שֶׁנֶּאֱמַר וַיֹּאמְרוּ אֶת הַבֶּצֶק אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם עֲגוֹת
מִצּוֹת כִּי לֹא חָמֵץ כִּי גִרְשׁוּ מִמִּצְרַיִם וְלֹא יָכִלוּ לְהַתְמַהֵמָה וְגַם צִדָּה לֹא
עָשׂוּ לָהֶם:

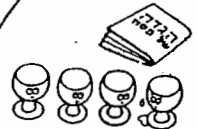
מִצֵּה. Draw מִצֵּה.

מָרוֹר זֶה שֶׁאֵנוּ אוֹכְלִים עַל שׁוֹם מָה. עַל שׁוֹם שֶׁמָּרְרוּ הַמִּצְרַיִם אֶת תְּנֵי
אֲבוֹתֵינוּ בַּמִּצְרַיִם. שֶׁנֶּאֱמַר וַיִּמְרְרוּ אֶת תְּנֵיהֶם בַּעֲבֹדָה קָשָׁה בַּחֲמֵר
וּבְלִבָּנִים וּבְכָל עֲבֹדָה בַּשָּׂדֶה אֶת כָּל עֲבֹדָתָם אֲשֶׁר עָבְדוּ בָהֶם בַּמִּדְבָּר:

מָרוֹר. Draw מָרוֹר.



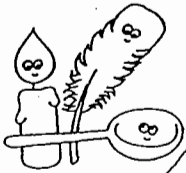
מִנְיָה קַסְלָמוֹן



פֶּתַח א' תִּשְׁט"ד

שֵׁם:

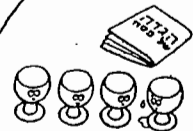
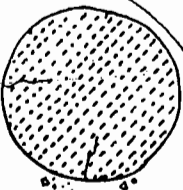
הגדה של פסח



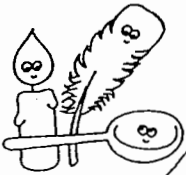
בְּכֹל דּוֹר וָדוֹר חֵיב אָדָם לִרְאוֹת אֶת עַצְמוֹ כְּאִלוֹ הוּא יֵצֵא מִמִּצְרַיִם.
שְׁנַאֲמַר וְהִגִּדְתָּ לְבִנְךָ בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר כִּעֲבוֹר זֶה עָשָׂה יְהוָה לִי בְּיֵצְאֵתִי
מִמִּצְרַיִם: לֹא אֵת אֲבוֹתֵינוּ בְּלֶבֶד גָּאֵל תִּקְדֹּשׁ פְּרוּךְ הוּא מִמִּצְרַיִם אֲלֵא
אִף אוֹתֵנוּ גָּאֵל עִמָּהֶם. שְׁנַאֲמַר וְאוֹתֵנוּ הוֹצִיא מִשָּׁם לְמַעַן הִבִּיא אוֹתֵנוּ
לְתֵת לָנוּ אֶת הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁפַּע לְאֲבוֹתֵינוּ:

לְפִיכֵךְ אֲנַחְנוּ חֵיבִים לְהוֹדוֹת לְהֵלֵל לְשַׁבַּח
לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדַּר לְבָרֵךְ לְעַלֵּה וּלְקַלֵּם. לְמִי
שָׁעֲשָׂה לְאֲבוֹתֵינוּ וְלָנוּ אֶת כָּל הַנִּסִּים הָאֵלֹהִים.
הוֹצִיאָנוּ מִעֲבָדוֹת לְחֵרוֹת. מִיַּגוֹן לְשִׁמְחָה.
וּמֵאֵבֶל לְיוֹם טוֹב. וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹר גָּדוֹל.
וּמִשְׁעָבוֹד לְגֵאֻלָּה. וְנֹאמַר לְפָנָיו הֵלְלוּיָהּ:

הֵלְלוּיָהּ | הֵלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה הֵלְלוּ אֶת שֵׁם יְהוָה: יְהִי שֵׁם
יְהוָה מְבָרֵךְ מְעֻתָה וְעַד עוֹלָם: מִמְּזֻרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ
מִהֵלֵל שֵׁם יְהוָה: רָם עַל כָּל גּוֹיִם | יְהוָה עַל הַשָּׁמַיִם
כְּבוֹדוֹ: מִי בִיהוָה אֱלֹהֵינוּ הַמְּגַבִּיהִי לְשָׁבֶת: הַמְּשַׁפִּילִי
לְרֵאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ: מְקִימֵי מַעְפָּר דָּל מֵאֲשַׁפֵּת
יָרִים אֲבִיוֹן: לְהוֹשִׁיבֵי עִם נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ:
מוֹשִׁיבֵי | עֶקְרֵת חַבִּית אִם חֲבָנִים שִׁמְחָה הֵלְלוּיָהּ:



הגדה של פסח



בַּצֵּאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לְעוֹ: הִיְתָה יְהוּדָה
 לְקֹדֶשׁוֹ יִשְׂרָאֵל מִמְּשָׁלוֹתָיו: הַיֵּם רָאָה וַיִּגַּם הַיַּרְדֵּן יִסַּב
 לְאַחֹר: הַהָרִים רָקְדוּ כְּאֵילִים וְנִבְעוֹת כְּבָנֵי צֹאן: מַה לָּךְ
 הַיֵּם כִּי תִגּוֹם הַיַּרְדֵּן תִּסַּב לְאַחֹר: הַהָרִים תִּרְקְדוּ כְּאֵילִים
 וְנִבְעוֹת כְּבָנֵי צֹאן: מִלְּפָנֵי אֲדוֹן חוֹלֵי אֶרֶץ מִלְּפָנֵי אֱלֹהֵי
 יַעֲקֹב: הַהִפְכִי הַצֹּר אֲנִים מֵיָם חֲלַמִּישׁ לְמַעֲיָנו מֵיָם:

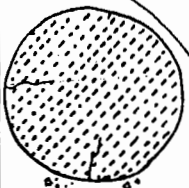
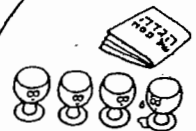
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
 וַיֵּצֵאנוּ וַיִּבְרָא אֶת אֲבוֹתֵינוּ מִמִּצְרַיִם וְהִנֵּי עָנּוּ
 חֲלִילָה הָיָה לֶאֱכֹל כּוֹ מִצָּה וּמָרוֹר. כֵּן יְהוָה
 אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יִנִּיעֵנוּ לְמוֹעֲדִים
 וְלִדְגָלִים אַחֲרִים הַבָּאִים לְקִרְאָתָנוּ לְשָׁלוֹם,
 שְׂמֵחִים כְּבָנֵי עִירָה וְשָׂשִׂים בְּעִבּוֹדְתָךְ
 וְנֹאכְלֵי שֵׁם מִן הַזִּבְחִים וּמִן הַפְּסָחִים
 (בְּמוֹצָאֵי שַׁבָּת מִן הַפְּסָחִים וּמִן הַזִּבְחִים) אֲשֶׁר יִנִּיעַ דָּמָם
 עַל קִיר מִזְבִּיחְךָ לְרִצּוֹן, וְנוֹדָה לָּךְ שִׁיר חֲדָשׁ
 עַל נִאֲלָתָנוּ וְעַל פְּדוּת נַפְשָׁנוּ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה וַיֵּצֵאנוּ יִשְׂרָאֵל:

ומבדק ושונה בהסיכה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַנֶּגֶן:

We drink the second כּוֹס.



הגדה של פסח

רחצה

We wash our hands
with a _____.

פירכה

הגדה של פסח

מוציא

מצה

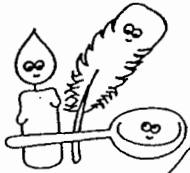
We take a פִּזִּית of _____ from the
פֶּהוּ and לֹי and say:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מַצָּה:

מִצָּה

הגדה של פסח

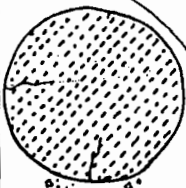


מרור

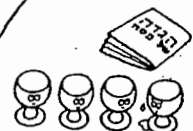
We take a כַּזַּיִת of _____ and dip it into _____.

We don't say בּוֹרָא פְּרִי הָאֲדָמָה because we had the מָרוֹר in mind when we said the בְּרָכָה by כַּרְפָּס. We say:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מָרוֹר:

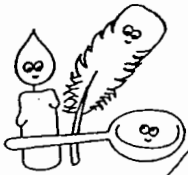


מָרוֹר חֲרוֹט



הגדה של פסח

כורך

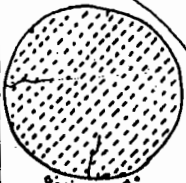


We take a כזית of _____ and we put it in between two pieces of _____ and say:

בן עשה הליל בזמן שבית המקדש היה קיים היה כורך פסח מצה ומרור ואוכל ביחד. כמו שנאמר על מצות ומרורים יאכלהו:

When we dip the מרור we have to be very careful that the מצה does not get _____.

חֲפֵזָה מְצִיָּה wet



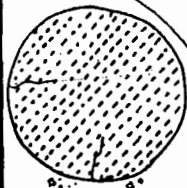
הגדה של פסח

עשׂוּ לְחֵן עוֹרֵךְ

We eat the יום טוב meal.

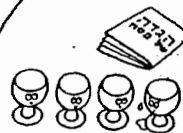
The צַמַּח צְדָקָה said that we should use the best dishes for _____ to remember that the אֵינוֹ came out of _____ with riches.

פֶּסַח נִצְרִים



מִנְחָה קַסְלָמוֹן

פְּתַח א' תַּשְׁס"ד



שֵׁם: _____

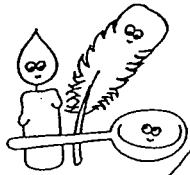
הגדה של פסח

צפון

We eat the _____ that we put aside
during _____.

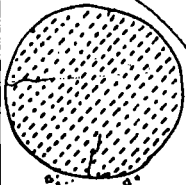
אֲפִיקֹמָן וְיַחַף

הגדה של פסח

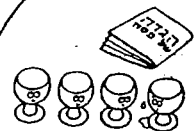


בֵּרַךְ

We say _____ and
we drink the third _____.



הַרְכַּת הַמַּלּוּן פּוֹס



מורה קסלמן

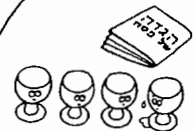
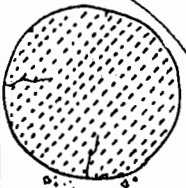
פְּתַח א' תשס"ד

שם: _____

הגדה של פסח



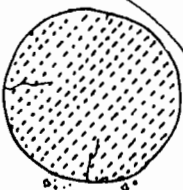
שיר המעלות
בשוב יהוה את שיבת ציון
היינו כחלמים:
אז ימלא שחוק פינו
ולשוננו
רנה אז יאמרו בגוים
הגדיל יהוה לעשות עם אלה:
הגדיל יהוה לעשות עמנו
היינו שמים:
שובה יהוה את שביתנו
כאפיקים בנגב:
הזרעים בדמעה ברנה יקצרו:
הלוד ילד | וככה נשא משך הזרע
בא יבא ברנה נשא אלמתיו:



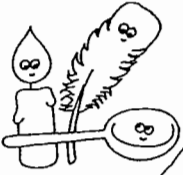
הגדה של פסח



לְבַנֵּי קָרַח מְזֻמּוֹר שִׁיר
יְסוּדָתוֹ בְּהִרְרֵי קִדְשׁ:
אֶהֱבֵה יְהוָה שִׁעְרֵי צִיּוֹן
מִכָּל מִשְׁכָּנֹת יַעֲקֹב:
נִכְבְּדוֹת מִדְּבָר בָּךְ עִיר הָאֱלֹהִים סְלָה:
אֲזַכִּיר אֶרְהֵב וּבְכַל לִידְעֵי
הִנֵּה פִלְשֶׁת וְצוֹר עִם כּוֹשׁ זֶה יֵלֵד שָׁם:
וְלְצִיּוֹן אֲיָאֵר אִישׁ וְאִישׁ יֵלֵד בָּהּ
וְהוּא יְכוֹנְנֶה עַלִּיוֹן:
יְהוָה יִסְפֹּר בְּכֶתוֹב עַמִּים
זֶה יֵלֵד שָׁם סְלָה:
וְיִשְׂרָאֵל כְּחֻלָּלִים כָּל מַעֲיָנֵי בָךְ:



הגדה של פסח

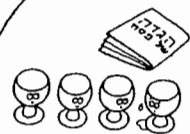
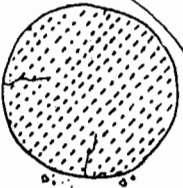


אֲבָרְכָה אֶת יְהוָה בְּכָל עֵת
תָּמִיד תִּתְהַלְּתוּ בִּי:

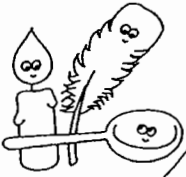
סוּף דְּבַר הַכֹּל נִשְׁמָע אֶת הָאֱלֹהִים יִרְא
וְאֵת מִצְוֹתָיו שְׂמֹר כִּי זֶה כָּל הָאָדָם:

תִּתְהַלְּת יְהוָה יִדְבַר פִּי
וַיְבָרֶךְ כָּל בֶּשָׂר שֵׁם קִדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וַאֲנַחְנוּ | נְבָרֶךְ יְהוָה מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:



הגדה של פסח

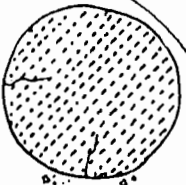


בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
הַזֶּה אֶת הָעוֹלָם כֵּלּוּ בְּטוֹבוֹ
בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים
הוּא נוֹתֵן לָחֶם לְכֹל בְּשָׂר
כִּי לְעוֹלָם חֶסֶדוֹ:

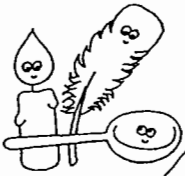
וּבְטוֹבוֹ הַגָּדוֹל עָמְנוּ תָּמִיד לֹא חָסַר לָנוּ
וְאֵל יַחֲסֵר לָנוּ מְזוֹן לְעוֹלָם וָעֶד
בְּעֶבֶר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל

כִּי הוּא אֵל זֶן וּמַפְרִינֵם לְכֹל וּמַטִּיב לְכֹל
וּמַכִּיז מְזוֹן לְכֹל בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא.
בְּאֵמוּנָה

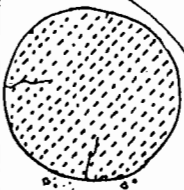
פּוֹתֵחַ אֶת יַדְּךָ וּמַשְׁבִּיעַ לְכֹל חַי רְצוֹן:
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַזֶּה אֶת הַכֹּל:



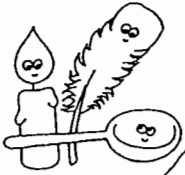
הגדה של פסח



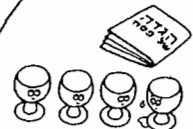
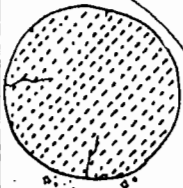
נוֹדָה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
עַל שֶׁהִנַּחֲלָתָ לְאֲבוֹתֵינוּ
אֶרֶץ חֲמֻדָּה טוֹבָה וְרַחֲבָה
וְעַל שֶׁהוֹצַאתָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּפְדִיתָנוּ מִבֵּית עַבְדִּים
וְעַל כִּרְיִתְךָ שְׁחַתְמָתָ בְּבִשְׂרָנוּ
וְעַל תּוֹרַתְךָ שְׁלֵמֵדְתָנוּ
וְעַל חֻקֶּיךָ שֶׁהוֹדַעְתָנוּ
וְעַל חַיִּים חֵן וְחֶסֶד שֶׁחֹנְנִתָנוּ
וְעַל אֲכִילַת מַזּוֹן
שֶׁאַתָּה זֶן וּמְפַרְנֵם אוֹתָנוּ תָּמִיד
בְּכָל יוֹם
וּבְכָל עֵת
וּבְכָל שָׁעָה:



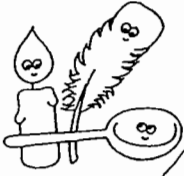
הגדה של פסח



ועל הכל יהוה אלהינו
אנחנו מזדים לך
ומברכים אותך
יתברך שמוך בפני כל חי
תמיד לעולם ועד:
בפתיח
ואכלת ושבעת
וברכת את יהוה אלהיך
על הארץ הפכה אשר נתן לך:
ברוך אתה יהוה על הארץ ועל המזון:



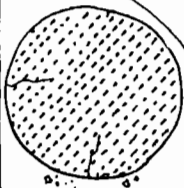
הגדה של פסח



רַחֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמּוֹךְ
וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ
וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ
וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֲךָ
וְעַל הַבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקְדוֹשׁ
שֶׁנִּקְרָא שְׁמֶךָ עָלֵינוּ:

אֱלֹהֵינוּ אֲבִינוּ רַעֲנוּ (בשבת-וביום טוב רוענו) זִנְנוּ
פָּרַנְסֵנוּ וּבְלַפְלָנוּ וְהַרְוִיחֵנוּ
וְהַרְוַח לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מִתְּהַרָה
מִכָּל צָרוֹתֵינוּ:
וְנָא אֵל תִּצְרִיכֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
לֹא לַיָּדַי מִתְּנֶנֶת כְּשֶׁר וְדָם
וְלֹא לַיָּדַי הַלּוֹאֲתָם
כִּי אִם לַיָּדְךָ.

הַמְּלֵאָה, הַפְּתוּחָה, הַקְּדוּשָׁה, וְהַרְחֲבָה,
שְׁלֵא נִבּוֹשׁ וְלֹא נִכְלָם לְעוֹלָם וָעֶד:

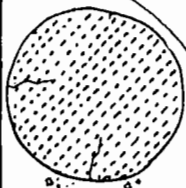


הגדה של פסח

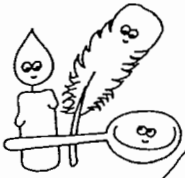


בשבת

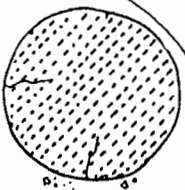
רצה והתליצנו יהוה אלהינו במצותיך
ובמצות יום השביעי
השבת הגדול והקדוש הזה.
כי יום זה גדול וקדוש הוא לפניך
לשבת בו ולנוח בו
באהבה, במצות רצונך.
וברצונך הניח לנו
יהוה אלהינו
שלא תהא צרה ויגון ואנחה
ביום מנוחתנו.
והראנו יהוה אלהינו בנחמת ציון עירך
ובבנין ירושלים עיר קדשך
כי אתה הוא
בעל הישועות ובעל הנחמות:



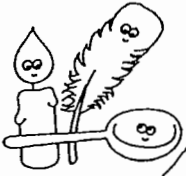
הגדה של פסח



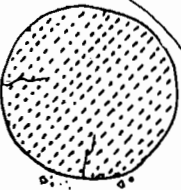
אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
יַעֲלֶה וַיָּבֵא וַיַּגִּיעַ וַיִּרְאֶה וַיִּרְצֶה וַיִּשְׁמַע וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר
זְכוֹרֵנוּ וּפְקֻדוֹתֵנוּ, וְזָכוֹרֵנוּ אֲבוֹתֵינוּ,
וְזָכוֹרֵנוּ מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עֲבָדֶךָ,
וְזָכוֹרֵנוּ יְרוּשָׁלַיִם עִיר קִדְשֶׁךָ,
וְזָכוֹרֵנוּ כָּל עַמֶּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל,
לְפָנֶיךָ לְפִלִיטָה לְטוֹבָה,
לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם
בְּיוֹם חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה
*בְּיוֹם טוֹב מְקַרָּא קִדְשׁ הַזֶּה
זָכַרְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה
וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבָרָכָה,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים טוֹבִים:
וּבְדַבַּר יְשׁוּעָה וּרְחֻמִּים חוּם וְחַנּוּן
וּרְחַם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ,
כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וּרְחוּם אַתָּה:
וּבִנְיַה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקִּדְשׁ בְּמַתָּרָה בְּיָמֵינוּ
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה בּוֹנֵה בְּרַחֲמָיו יְרוּשָׁלַיִם:
אָמֵן:



הגדה של פסח



בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
הָאֵל, אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, אֲדִירֵנוּ, בּוֹרְאֵנוּ,
גֹּאֲלֵנוּ, יוֹצֵרֵנוּ, קְדוֹשֵׁנוּ, קְדוֹשׁ יַעֲקֹב,
רוֹעֵנוּ רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל, הַמֶּלֶךְ הַטּוֹב
וְהַמְּטִיב לְכֹל כָּכָל יוֹם וַיּוֹם
הוּא הַיְטִיב לָנוּ
הוּא מְטִיב לָנוּ
הוּא יִיטִיב לָנוּ
הוּא גִמְלָנוּ, הוּא גּוֹמְלָנוּ,
הוּא יְגַמְלָנוּ לָעַד,
לְחַן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים,
וּלְרוּחַ הַצְּלָה וְהַצְּלָחָה
בְּרָכָה וַיִּשׁוּעָה, נְחֻמָּה, פְּרִנָּסָה וְכִלְכֻלָּה,
וְרַחֲמִים, וְחַיִּים, וְשְׁלוֹם, וְכֹל טוֹב,
וּמְכֹל טוֹב לְעוֹלָם אֵל יַחֲסִירֵנוּ:



הגדה של פסח



הרחמן הוא ימלוך עלינו לעולם ועד:

הרחמן הוא יתברך בשמים ובארץ:

הרחמן הוא ישתבח לדור דורים

ויתפאר בנו לעד ולנצח נצחים

ויתהדר בנו לעד ולעולמי עולמים:

הרחמן הוא יפרנסנו בכבוד:

הרחמן הוא ישבור עול גלות מעל צוארנו

והוא יוליכנו קוממיות לארצנו:

הרחמן הוא ישלח ברכה מרבה בבית זה

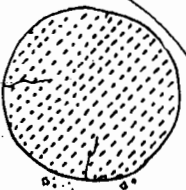
ועל שלחן זה שאכלנו עליו:

הרחמן הוא ישלח לנו

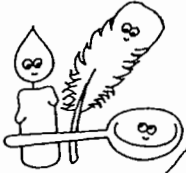
את אליהו הנביא זכור לטוב

ויבשר לנו בשורות טובות

ישועות ונחמות:



הגדה של פסח



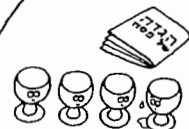
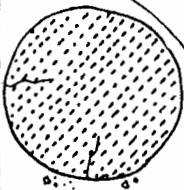
הרחמן הוא יְבָרֵךְ
את אבי מורי בעל הבית הזה.
ואת אמי מורתי בעלת הבית הזה.
אותם ואת ביתם ואת זרעם
ואת כל אשר להם
אותנו ואת כל אשר לנו
כמו שברך את אבותינו
אברהם. יצחק. ויעקב. בכל. מפל. כל.
כן יברך אותנו (בני ברית) כלנו יחד
בברכה שלמה. ונאמר אמן:
מפרום ילמדו עליו ועלינו זכות
שתהא למשמרת שלום
ונשא ברכה מאת יהוה
וצדקה מאלהי ישענו.
ונמצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם:

בשבת:

הרחמן הוא ינחילנו ליום שכלו שבת ומנוחה לחיי העולמים:

ביום טוב:

הרחמן הוא ינחילנו ליום שכלו טוב:



הגדה של פסח

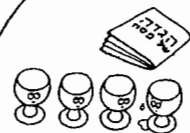
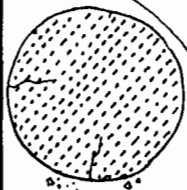


הרחמן הוא יזכנו לימות המשיח
ולחיי העולם הבא. מגדל ישועות מלכו
ועשה חסד למשיחו
לדוד ולזרעו עד עולם:
עשה שלום במרומינו
הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל,
ואמרו אמן:

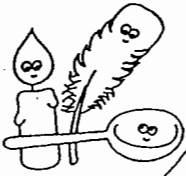
יראו את יהוה גדשיו כי אין מחסור ליראיו:
בפירים רשו ורעבו ודרשי יהוה לא יחסרו כל טוב:
הודו ליהוה כי טוב כי לעולם חסדו:
פותח את ידך ומשביע לכל חי רצון:
ברוך הנבר אשר יבטח ביהוה ויהיה יהוה מבטחו:

ומברך על הכוס ושונה בהסיבה

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם בורא פרי הנפמן:



הגדה של פסח



We pour a cup for

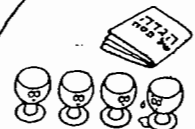
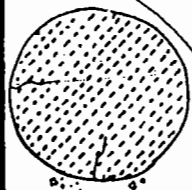
_____.

We open the door and say

_____.

שֶׁפוּךְ חֶמֶתְךָ אֶל הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּךָ.
 וְעַל מַמְלָכוֹת אֲשֶׁר בְּשִׁמְךָ לֹא קָרְאוּ:
 כִּי אָכַל אֶת יַעֲקֹב וְאֶת נְוֹהוּ הַשָּׁמַיִם:
 שָׁפַךְ עֲלֵיהֶם זֶמְךָ וְחֲרוֹן אַפֶּךָ יְשִׁיגֵם:
 תִּרְדֹּף בְּאֵף וּתְשַׁמְדֵם מִתַּחַת שָׁמַיִם יְהוּה:

אֵלֶיךָ הַיְיָ הַיְיָ
 שְׂפֹךְ חֶמֶתְךָ



הגדה של פסח

הליל

We say _____ and we drink the
fourth _____.

היום כוס

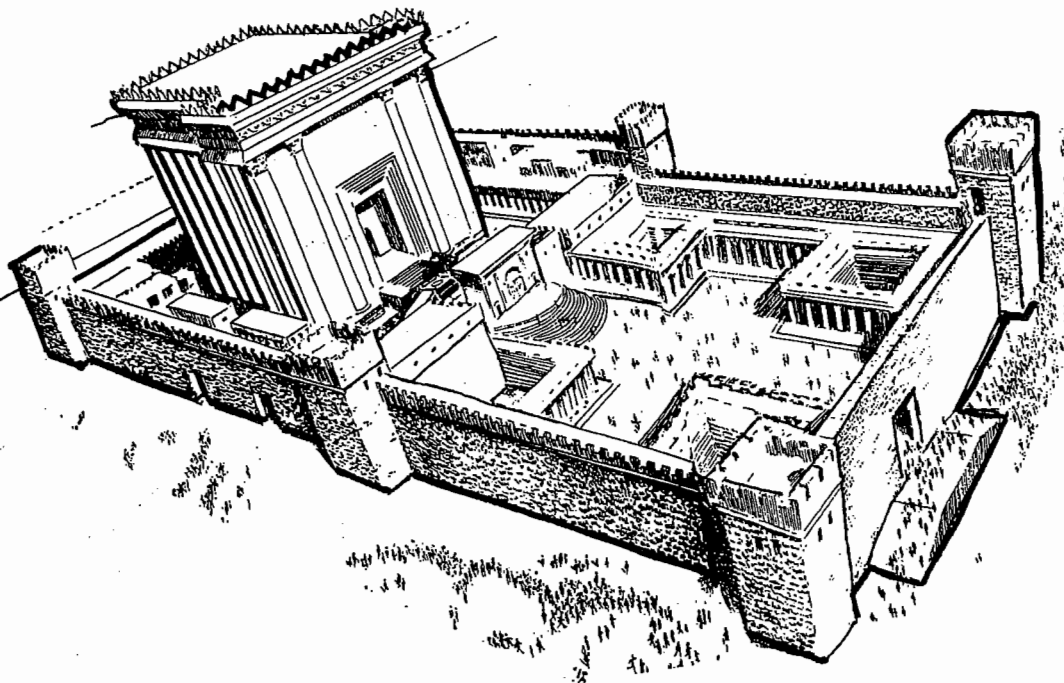
הגדה של פסח

נרצה

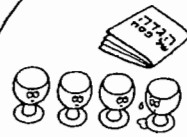
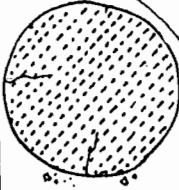
We say

לשנה הבאה בירושלים

And ask ה' that next year our סדר should be with _____ in _____.



נא יהי ירושלים



Mommy's ^{בט"ד}

 Big 
Helper